

ИНТЕГРАЦИЯ ЧТЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Ю.В. Шилова, канд. пед. наук

Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(Россия, г. Москва)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-6-2-207-209

Аннотация. Настоящая статья имеет своей целью выявить способы интеграции профессионально-ориентированных текстов в процесс иноязычного обучения студентов экономических профилей подготовки. На основании изучения научной и научно-методической литературы, а также собственного педагогического опыта автор предлагает наиболее эффективные решения в области методики и технологий обучения чтению (как одному из основных видов иноязычной деятельности) студентов-экономистов.

Ключевые слова: чтение, профессионально-ориентированное обучение, текст по специальности, английский язык, студенты экономических профилей подготовки.

Аспекты обучения студентов вуза профессионально-ориентированному иностранному языку всегда находятся в фокусе внимания исследовательского и педагогического сообщества, поскольку необходимость формирования навыков профессионального общения регламентируется государственными документами, в частности ФГОС, в том числе и для экономических направлений подготовки.

Текст был и остаётся центральной единицей иноязычного обучения. На примере текстовых материалов совершенствуются лексико-грамматические, фонетические, коммуникативные умения и навыки студентов. Велика роль текста в формировании компетенций в области различных видов иноязычной деятельности, в том числе и чтения.

Однако трудно оспариваемая насущная проблема вузовского иноязычного обучения, заключающаяся в постоянном сокращении академических часов для освоения студентами дисциплины «Иностранный язык», с одной стороны, и в необходимости расширения материалов для формирования навыков профессионального общения на практических занятиях – с другой, детерминирует постоянный поиск эффективных путей и средств интеграции в учебный процесс широкого репертуара текстов по специальности. Обращение к такого рода текстам позволит преподавателе-

лю как реализовывать задачи по развитию у студентов навыков делового общения, так и обогащать их лексический запас, приобщать к современным мировым тенденциям в экономической сфере жизни глобального сообщества.

В связи с обозначенным выше противоречием встаёт острый вопрос о способах оптимизации учебного процесса по обучению будущих экономистов чтению текстов по специальности.

Традиционно в лингводидактике по целевой направленности деятельности выделяются такие виды чтения, как изучающее, просмотровое, поисковое, ознакомительное и реферативное [1, с. 347].

При работе с текстами по специальности в рамках аудиторных практических занятий по иностранному языку используются все вышеупомянутые виды чтения. При осуществлении комплексной работы с текстом предпочтение отдаётся изучающему, поскольку при его использовании информация усваивается более глубинно, происходит плодотворная и детальная послетекстовая деятельность (выполнение различных по типу упражнений, оценка уровня понимания прочитанного, коммуникативная работа и т.д.). Данный классический подход остаётся одним из ведущих в практике сегодняшнего вузовского иноязычного обучения. Однако полагаем, что одним из путей интеграции в учебный

процесс профессиональных текстов может послужить технология «перевернутого класса». Она выступает в качестве механизма интенсификации и оптимизации освоения английского языка, поскольку основная часть работы приходится на самостоятельную деятельность студентов. Потенциал названной технологии в вузовской иноязычной практике имеет достаточно широкое исследовательское осмысление. Её достоинства заключаются в том, что она способствует развитию большого спектра надпредметных компетенций [2, с. 90]. В процессе обучения чтению профессиональных текстов данная технология смешанного обучения также может быть охарактеризована как эффективная, поскольку самостоятельная работа над текстовым материалом становится плодотворной базой для развития диалога между преподавателем и студентами в рамках аудиторных практических занятий.

Активное внедрение в ход иноязычного обучения современных информационно-коммуникационных технологий позволяет преподавателям формировать авторские электронные учебные пособия, нацеленные на развитие навыков студентов в области профессионально-ориентированного блока английского языка. Сопровождение учебного материала дополнительными ссылками на открытые Интернет-источники, на официальные страницы англоязычных СМИ и специализированных изданий по экономике и бизнесу, статьи зарубежных исследователей, поднимающие актуальные вопросы экономической сферы и т.д., в значительной степени расширяют репертуар текстов по специальности (как в содержательном, типологическом, так и в языковом отношении), на базе которых может быть выстроена стратегия обучения студентов чтению. Причём данного рода источники могут быть использованы педагогом в готовом виде (аутентичном), и предназначаться, например, для чтения студентами с более высоким уровнем языковой подготовки. Остальная же группа обучающихся при этом ограничивается учебно-адаптированными текстами, представленными в основном содержании электронно-

го учебного пособия. Таким образом, процесс обучения чтению может быть основан на принципах дифференциации, что особенно актуально для вузов нефилологического профиля, где учебные группы зачастую представляют собой неоднородный по степени сформированности языковой базы коллектив.

Кроме того, плодотворным в практике обучения чтению профессиональных текстов оказывается применение педагогом на занятиях по английскому языку учебно- и проектно-исследовательских технологий, а также технологий проблемного обучения и метода решения кейсов. В рамках реализации указанных образовательных технологий у студентов активизируются все виды чтения, поскольку для решения проблемной ситуации, создания междисциплинарного мини-проекта (затрагивающего проблему из сферы экономики, но написанного на английском языке), разбора кейсов и т. д. студенты будут вынуждены ознакомиться с насколько это возможно объёмным текстовым материалом по предлагаемому педагогом вопросу.

Актуальной на сегодняшний день проблемой остаётся использование в вузовской практике иноязычного обучения интегрированной технологии, предполагающей синхронное ведение занятий двумя специалистами. Несмотря на то, что она трудно реализуема в современных условиях, на её основе плодотворно происходит интеграция в учебный процесс профессионально-ориентированных текстов, когда одна и та же профессионально важная учебная информация предлагается студентам одновременно на русском и английском языке.

Ещё одним эффективным способом интеграции профессиональных текстов в процесс обучения чтению профессиональных текстов становится так называемое внеаудиторное чтение [3]. Объём, степень аутентичности и лексико-семантической трудности предлагаемых материалов для самостоятельного изучения студентами избирается преподавателем в зависимости от уровня общего владения английским языком обучающимися.

Таким образом, процесс интеграции профессиональных текстов в процесс обучения чтению студентов экономических специальностей может быть основан на применении как традиционных форм организации деятельности (аудиторное занятие, предполагающее комплексную работу с текстом, внеаудиторное чтение), так и современных образовательных технологий (исследовательские технологии, метод кейсов, проблемно-ориентированное обу-

чение). Интенсификации и оптимизации данного процесса способствует внедрение в практику иноязычного обучения будущих экономистов информационно-коммуникационных технологий, позволяющих значительно расширить используемый текстовый репертуар, формировать авторские электронные учебные пособия по чтению профессиональных текстов, значительно расширяя и обогащая необходимые компетенции студентов.

Библиографический список

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Изд-во ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Ульянов С.С. Использование технологии смешанного обучения «перевернутый класс» при обучении иностранному языку в вузе // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2021. – № 195. – С. 87-94. – DOI: 10.20310/1810-0201-2021-26-195-87-94.
3. Мокрецова Н.М. Внеаудиторное чтение как эффективная форма обучения иноязычному чтению (на примере образовательной организации МВД России) // Языковая подготовка в юридических вузах: традиции и инновации в эпоху глобальных перемен: сборник материалов Международной конференции, Уфа, 16 марта 2023 года. – Уфа: Уфимский юридический институт Министерства внутренних дел Российской Федерации, 2023. – С. 159-165.

INTEGRATION OF READING PROFESSIONAL TEXTS IN ENGLISH INTO THE EDUCATIONAL PROCESS OF STUDENTS OF ECONOMIC SPECIALTIES

Yu.V. Shilova, *Candidate of Pedagogical Sciences*
National Research Nuclear University "MEPhI"
 (Russia, Moscow)

Abstract. *This article aims to identify ways to integrate professionally oriented texts into the process of foreign language teaching of students of economic training profiles. Based on the study of scientific and scientific-methodical literature, as well as her own pedagogical experience, the author offers the most beneficial solutions in the field of introducing specialized texts into the course of teaching reading to students with a major in economics and business studies.*

Keywords: *reading, professionally oriented education, specialty text, English language, students of economic profiles of training.*